

APOCRYPHA

TOBIT TAL-KING JAMES BIBBJA 1611

www.Scriptural-Truth.com

Tobit

Il-ktieb ta ' Tobit

{1:1} il-ktieb tal-kliem ta ' Tobit, iben Tobiel, l-iben Ananiel, l-iben ta ' Aduel, l-iben Gabael, tal-żerriegħa tal-Asael, tal-tribe ta Nephthali;

{1:2} li fil-ħin ta ' king Enemessar ta-Assyrians kien magħluq mmexxija minn Thisbe, li hija fuq il-lemin ta ' l-dik il-Belt, li huwa msejjaħ sew Nephthali fil-Galilee hawn fuq Aser.

{1:3} I Tobit kienu walked l-jiem kollha tal-ħajja tiegħi fil-modi ta ' verità u ġustizzja, u l ma almsdeeds ħafna biex tiegħi brethren, u favorit tiegħi, li ġew miegħi biex Nineve, fis-l-art tal-Assyrians.

{1:4} u meta l kien kontra l-isplussivi fil-pajjiż tagħhom stess, fl-art ta ' l-

L-Iżrael qed imma żgħażagħ, kollha tribe-tal Nephthali missieri niżlu mid-dar ta, li kien magħżul minn

-tribù kollha ta ' Iżrael, li l-tribù kollha għandu s-sagrificċju

hemm, fejn l-temple tal-abitazzjoni ta ' l-aktar għolja
kien pastorali u mibnija għall-etajiet kollha.

{1:5} issa kollha-tribù li revolted flimkien, u l-
id-dar ta ' missieri Nephthali, sagrifikati għalih l-għogla
Baal.

{1:6} I biss imma mexa ħafna drabi li Jerusalem fil-festi tal-
Parroċċi, kif

kien ordained għalih in-nies kollha ta ' Izrael minn xi
digriet everlasting, wara li l-firstfruits u l-għexur ta ' l-
iż-żieda, ma ' dak li kien ewwel shorn; u minnhom taw l fil-
l-artal għall-niket tat-tfal ta ' Aaron.

{1:7} l-ewwel għaxar parti kollha żieda l taw lill-sons
ta ' Aaron, li ministered f ' Jerusalem: ieħor għaxar parti l
mibjugħa bogħod, u marru, u mgħoddi dan kull sena f '
Jerusalem:

{1:8} u t-tielet l taw għalih minnhom lil min kien
jilħqu, bħala Debora omm tiegħi missierek kien ikkmanda
miegħi,
għaliex l kien ħalla l-orfni minn missieri.

{1:9} Furthermore, meta l kien jidħlu għall-età tal-bniedem,
l mart Anna ta kindred stess tal-mini, u ha l ta begat

Tobias.

{1:10} u meta aħna saru captives attivazzjoni biex

Nineve, tiegħi brethren kollha u dawk li kienu ta ' l-kindred tiegħi

kienx jieklu tal-ħobż tal-Gentiles.

{1:11} imma l miżmuma jien stess mill-ikel;

{1:12} għaliex l jiftakar Alla bil-qalb kollha tiegħi.

{1:13} u taw l-aktar għolja tiegħi grazzja u favur qabel ma Enemessar, hekk li l kien tiegħu purveyor.

{1:14} u l marru fil-Media, u telqu fi trust ma

Gabael, l-aħwa ta ' l-Gabrias, f ' Rages fil-Belt ta ' Media għaxar talenti tal-fidda.

{1:15} issa meta Enemessar kien mejjet, Sennacherib tiegħu iben reigned minfloku; qasam tagħhom kien inkwiet, f'dak l ma setax tmur fil-Media.

{1:16} u fil-ħin ta ' l-Enemessar l taw alms ħafna biex tiegħi brethren, u taw il-ħobż tiegħi lill-hungry,

{1:17} u ħwejjeg tiegħi lill-mikxufin: u jekk l raw xi

tiegħi nazzjon mejjet, jew fondut madwar il-ħitan tal-Nineve, l midfuna

lilu.

{1:18} u jekk il-king Sennacherib kien slain hemm, meta hu kien jidhlu, u enta mill-Judea, I midfuna minnhom privily; għall-fl-wrath tiegħu hu maqtula ħafna; imma ma nstabux il-korpi, meta dawn kienu imfittex għall-king.

{1:19} u meta marru waħda mill-Ninevites u ilmentata tiegħi lill-king, li I midfuna minnhom, u hid jien stess; il-Fehim li I kien imfittex għal jitqiegħdu għall-mewt, I rtirat jien stess għall-biza.

{1:20} imbagħad l-oġġetti kollha tiegħi kienu forcibly meħuda bogħod,

lanqas ma kien hemm xi ħaġa mħollija miegħi, ħdejn il-mara tiegħi Anna

u l-iben tiegħi Tobias.

{1:21} u hemmhekk għadda mhux ħames jew ħamsin jum, qabel

tnejn minn tiegħu sons maqtula lilu, u huma enta fil-muntanji ta ' Ararath; u Sarchedonus lil ibnu reigned minfloku;

li jinħatar fuq il-kontijiet ta ' missieru, u fuq tiegħu kollha affarijiet, Achiacharus tiegħi Ħu Anael-iben.

{1:22} Achiacharus u intreating għalija, I lura biex

Nineve. Issa Achiacharus kien cupbearer, u detentur ta ' l-Signet, u steward, u overseer tal-kontijiet: u Sarchedonus maħtur minnu li jmiss lilu għalih: u hu kien tiegħi iben tal-aħwa.

{2:1} issa meta I kien jidħol id-dar mill-ġdid, u l-mara tiegħi Anna kienet restawrata għalih miegħi, mal-iben tiegħi Tobias, fl-festa ta ' Pentecost, li hija l-festa is-sebat ġimgħat, ma kien hemm l-lejla tajba ippreparati lili, fil-li I mistednin biex jieklu.

{2:2} u meta I rat abbondanza ta ' laħam, I qal li tiegħi iben, mur u idaħħlu liema bniedem fqir soever as shalt taf ta ' tagħna brethren, li huwa konxji ta ' l-Lord; u, lo, l-qatran għall thee.

{2:3} imma hu daħal mill-ġdid, u qal, missier, waħda minn tagħna nazzjon huwa strangled, u hija titfa-marketplace.

{2:4} imbagħad qabel I kellhom tasted ta kull laħam, bdejt u ħa miegħu fil-kamra sal-kontinwi isfel tax-xemx.

{2:5} imbagħad I lura, u maħsula jien stess, u data u tiegħi laħam f ' heaviness,

{2:6} remembering prophecy dak ta Amos, kif hu qal,
Festi tal-Parroċċi tiegħek għandhom jiġu mibdul in fil mourning,
u kollha tiegħek

Mirth fis-lamentation.

{2:7} Therefore I wept: u wara l-bidu l-isfel tal-
xemx I marru u magħmula a grave, u midfuna lilu.

{2:8} imma ġirien tiegħi mocked miegħi, u qal, dan il-bniedem
għadu ma jibjögœux jitqiegħdu għall-mewt għal dan is-sugġett: li
enta

bogħod; u għadhom, lo, hu burieth l-mejta mill-ġdid.

{2:9} I-istess lejl wkoll I ritornat mill-dfin, u
slept mill-ħajt tal-bitħa tiegħi, se jitniġġeż u tiegħi
il-wiċċ kien skopert:

{2:10} u I kienu jafu mhux li kien hemm sparrows fil-
ħitan, u minjiera għajnejn li jkunu miftuħa, il-sparrows il-ħoss
dizattivat sħun

demel fis-minjiera għajnejn, u l-bjuda fl daħlet fil-minjiera
għajnejn:

u I marru għall-tobba, imma huma għenet lili ma:

Pagna Tobit 560

Barra minn hekk Achiacharus kienx nourish miegħi, sakemm I
marru fis-

Elymais.

{2:11} u tiegħi martu Anna ħax xogħlijiet tan-nisa jagħmlu.

{2:12} u meta hi kienet mibgħuta minnhom fid-dar biex is-sidien,

dawn ha pagi mħallsa, u taw lilha wkoll oltre l-gidi.

{2:13} u meta kien fil-kamra tiegħi, u bdiet tibki, l

qal għalih/ha, minn minn fejn huwa dan gidi? huwa ma misruqa?

jirrenduh lis-sidien; għaliha ma jkunx legittimu li jieklu xi ħaġa li tkun misruqa.

{2:14} imma hi wiegħbet fuq miegħi, li kien mogħti għall-rigal aktar milli l-pagi. Howbeit kienx mhux nemmen li ha, imma bade ha jirrenduh lis-sidien: u l kien abashed fil lilha.

Imma hi wiegħbet fuq miegħi, fejn huma thine alms u thy atti righteous? behold, as u kollha thy ix-xogħlijiet huma magħrufa.

{3:1} imbagħad l qed grieved kienx weep, u fl-sorrow tiegħi talbet, tgħid,

{3:2} O Lord, as Arti ezatt, u thy ix-xogħlijiet kollha u l-thy modi huma l-Birgu u l-verità, u as judgest verament u hafna għal dejjem.

{3:3} Remember miegħi, u dehra fuqi, jikkastigaw l-Kuntatti Maġenbi ma għall-

hija tiegħi u ignorances, u l-hija ta ' missirijiet mg, li jkollhom sinned qabel thee:

{3:4} għal ikunu obduti ma thy commandments: aldaqstant as hast mogħtija lilna għall-jħassru, u għalih magħluq, u għalih il-mewt, u għall-proverb ta ' reproach lill-Ġnus kollha fost min aħna huma mifruxa.

{3:5} u issa thy sentenzi huma ħafna u veru: jittrattaw miegħi skond tiegħi hija u tiegħi missirijiet: għax aħna kienu miżmuma ma thy commandments, la kienu walked fil-verità qabel thee.

{3:6} issa għalhekk jittratta mal-Kuntatti Maġenbi kif seemeth aħjar għalih

thee, u kmand tiegħi spirtu li għandhom jittieħdu mill-Kuntatti Maġenbi, f'dak l

jista ' jiġi maħlul, u jsiru terrestri: għal huwa bi qligħ għal

Kuntatti Maġenbi jmutu aktar milli għall-ħajjin, għax l jkunu mismugħa false

reproaches, u kienu ferm sorrow: jikkmandaw għalhekk li

l issa jistgħu jiġu mogħtija minn dan id-dwejjaq, u mur fis-

everlasting post: ixgħel ma thy wiċċ bogħod mill-Kuntatti Magenbi.

{3:7} it waslet biex jgħaddu l-istess jum, dik Ecbatane fil-Belt tal-Media Sara bint il-Raguel kien ukoll reproached mill-missier servi;

{3:8} għax dak hi kien ilhom mizzewġin għal sebgħa husbands, min Asmodeus-ispirtu evil kienu maqtula, qabel huma kellhom lain magħha. Dost as ma jkunu jafu, qal, li as hast strangled thine u li żwiegħom? as hast kienet digà u li żwiegħom seba, la wast as jismu wara xi wieħed minnhom.

{3:9} aldaqstant dost as Habbat lilna għalihom? jekk dawn ikunu mejta, go thy modi wara minnhom, rridu qatt ara ta thee jew iben jew bint.

{3:10} Whe hi semgħet dawn l-affarijiet, hi kienet ħafna sorrowful, hekk li hi maħsuba li jkunu strangled ruħha; u l-hi qal, jiena l-unika tifla ta ' missieri, u jekk l jagħmlu dan, ikun a reproach għalih lilu, u l għandhom idaħħlu tiegħu Qadima

età ma sorrow għalih il-grave.

{3:11} imbagħad hi talbet lejn it-tieqa, u qal,

Diplomatiku Arti as, O Lord tiegħi Alla, u thine Santa u

isem erojku huwa blessed u Onorabbli għal dejjem: ħalli kollha thy

xogħlijiet jwassal biex thee għal dejjem.

{3:12} u issa, O Lord, I stabbilit I minjiera għajnejn u wiċċ tiegħi lejn thee,

{3:13} u jgħidu, ħudni minn l-earth, li I jista ' jisma ' aktar l-reproach.

{3:14} as knowest, Lord, li jiena pura minn sin kollha mal-bniedem,

{3:15} u li I qatt mniġġsa ismi, u lanqas l-isem

ta ' missieri, fl-art ta ' tiegħi magħluq: Jiena l-unika

bint missieri, la hath hu kull wild li jkun tiegħu

eredi, la xi ħdejn il-kinsman, u lanqas xi iben tiegħu ħaj, li

min I jistgħu iżommu jien stess għal mara: u li żwieġhom seba tiegħi huma

digà mejta; u għaliex għandha I ħajjin? imma jekk hu jekk jogħġbok ma thee

li I għandhom die, jikkmandaw xi kkunsidrat li jkun kellhom tiegħi,

u pity meħuda tiegħi, li I jisma aktar reproach.

{3:16} hekk-tattielet talbiet minnhom kemm kienu nstemgħu qabel l-

il-Maestri tal-kbir Alla.

{3:17} Raphael u ntbagħat fix-xogol, kemm, jigifieri, li

l-iskala bogħod il-bjuda fl-ta' l-għajnejn ta' Tobit, u biex jagħti Sara

il-bint Raguel għal mara li Tobias l-iben ta' Tobit;

u li torbot Asmodeus l-ispirtu evil; għax hi kienet

biex Tobias bid-dritt tal-wirt. Daħlet il-ħin selfsame

Tobit fid-dar, u daħlu fil-dar tiegħu, u l-Sara l-

bint Raguel ġew mill-kamra għolja tagħha.

{4:1} f' dik il-ġurnata Tobit jiftakar l-flus li

kellu kommessi li Gabael f' Rages tal-midja,

{4:2} u qal b' ruħu, l-jkollhom xtaqu għall-mewt;

Għaldaqstant l-ma jeħtigux tiegħi iben Tobias li l-tista' turi

lilu l-flus qabel l-jmutu?

{4:3} u meta hu kien sejjaħ lilu, hu qal, l-iben tiegħi, meta

Jiena ninsab mejjet, jidfnu miegħi; u despise ma thy omm, imma unur

ha l-jiem kollha ta' l-thy tal-ħajja, u tagħmel dak li għandhom jekk jogħġbok

lilha, u grieve mhux tagħha.

{4:4} Remember, l-iben tiegħi, li hi rat ħafna perikli għall-

thee, meta as wast fil-ġuf tagħha: u meta hi tkun mejta,
jordom lilha mill-Kuntatti Maġenbi grave wieħed.

{4:5} iben tiegħi, ikunu konxji ta ' l-Lord tagħna Alla kollha thy
il-jum, u ħalli ma thy testment jiġi stabbilit biex sin, jew ma
taqbizx tiegħu

commandments: ma uprightly kollha thy ħajja twila, u jsegwu
mhux l-modi ta ' unrighteousness.

{4:6} għal jekk verament as jittrattaw, thy doings m '
prosperously

tiret thee, u li minnhom kollha li jgħixu hafna.

{4:7} jagħti alms ta thy is-sustanza; u meta as givest

alms, ħalli ma thine għajn tiġi envious, la iduru thy wiċċ mill
xi foqra, u l-wiċċ ta ' Alla għandu jkun imdawwar mhux bogħod
mill-

thee.

{4:8} jekk as hast abbondanza jagħti alms kif jixraq: jekk

as jkollhom imma ftit, ikunu ma jibjögœux biex jagħti skond il-li
ftit:

{4:9} għall-as layest sal-treasure tajba għal thyself

kontra l-jum ta ' neċessità.

Pagna 561 Tobit

{4:10} għax li jagħti alms mill-mewt, u
suffereth sabiex ma jgūx fis-dlam.

{4:11} għall-alms huwa rigal tajjeb għalih kollha li tagħtiha fil-
vista ta ' l-aktar għoli.

{4:12} Beware ta ' l-whoredom kollha, l-iben tiegħi, u Hū
principalment

mara taż-żerriegħa tal-thy il-missirijiet, u Hū mhux a stramba
mara li mara, li ma jkunx ta thy missierek tribe: għall-aħna
huma

it-tfal tal-prophets, Noe, Abraham, Isaac, u

Jacob: tiftakar, l-iben tiegħi, li tagħna missirijiet mill-

anke jibdew, li l-miżżewgħin huma kollha wives tagħhom

kindred, u kienu diplomatiku uliedhom, u ż-żerriegħa tagħhom
għandhom lret l-art.

{4:13} issa għalhekk, l-iben tiegħi, tħobbhom thy brethren, u

despise bl-thy tal-qalb ma thy brethren, -sons u l-ulied

tal-Poplu thy, fil-waqt li għandux mara minnhom: għall-
għalhekk huwa

qerda u ħafna inkwiet, u fl-lewdness huwa dikompożizzjoni u

jkunx kbira: għall-lewdness hija l-omm ta ' l-guħ.

{4:14} ħalli ma l-pagi ta ' xi bniedem, li hath wrought

għall thee, qatran mal thee, imma jagħti lilu jkun għamilha ta ' l-idejn: għall-jekk

as jservu Alla, hu se wkoll jħallas lura thee: ikunu circumspect tiegħi

iben, fl-affarijiet kollha as doest, u jkun għaqli fl-kollha thy konversazzjoni.

{4:15} tagħmel dak li ebda bniedem li as hatest: xarba alkoħolika ma

inbid li jagħmlu thee drunken: la ħalli drunkenness imorru mal-thee fl-thy il-vjaġġ.

{4:16} jagħtu ta ' l-thy ħobż lill-hungry, u ta ' l-thy ħwejjeg li minnhom li jkunu mikxufin; u thine skond abbondanza jagħti alms: u ħalli ma thine għajn tigi envious, meta as givest alms.

{4:17} ferra l-thy ħobż dwar id-dfin tal-ġusti, i\da jagħtu xejn lill-wicked.

{4:18} jitlob Avukat kollha li huma għaqli, u despise ma kull Avukat li huwa bi qligħ.

{4:19} bless l-thy l-Alla Lord dejjem, u jixtiequ minnu li thy modi jistgħu jiġu diretti, u li thy l-mogħdijiet kollha u

counsels jistgħu prosper: għal kull nazzjon hath ma Avukat; imma

il-Lord innifsu giveth ħwejjeg tajba kollha, u hu humbleth min hu se, kif hu ser; issa, għalhekk, l-iben tiegħi, Ftakar commandments tiegħi, la ħalli minnhom titpogġa mis thy moħħhom.

{4:20} u issa l turi dan li huma li l kommess għaxra talenti li Gabael l-iben ta ' Gabrias f ' Rages fil-Media.

{4:21} u biża ma, l-iben tiegħi, li aħna huma magħmula fqir: għall-

as hast ħafna ġid, jekk l-as biża ' ta ' Alla, u titbiegħed minn kollox

sin, u ma dak li huwa pleasing fil-viżjoni tiegħu.

{5:1} Tobias imbagħad Wiegeb u qal, missier, se nagħmel kollha affarijiet li as hast ikkmanda miegħi:

{5:2} imma kif tista l jirċievu l-flus, li jaraw inkun naf lilu mhux?

{5:3} imbagħad hu taw lilu l-kaligrafija, u qal għalih

lilu, ifittxu thee raġel li jistgħu jmorru ma thee, whiles l għadhom

ħajjin, u l se jagħti lilu pagi: u mur u jirċievu l-flus.

{5:4} Therefore meta hu nizel biex ifittxu li bniedem, hu misjub Raphael li kien xi angel.

{5:5} imma li hu kien jaf ma; u hu qal għalih lilu, Canst as Mur miegħi Rages? u knowest as dawk il-postijiet ukoll?

{5:6} li lilhom l-angel qal, I se jmorru ma thee, u I ikunu jafu l-mod ukoll: g I jkunu depożitati mal-aħwa tagħna Gabael.

{5:7} imbagħad Tobias qal għalih lilu, qatran għalija, sal I tell missieri.

{5:8} imbagħad norganizzaw għalih lilu, mur u persistenti ma. Hekk hu mexa

in u msemija għall-missieru, Behold, I sabu wieħed li ser jimxi miegħi. Imbagħad norganizzaw, jsejjaħ lilu għalih lili, li I jistgħu

ikunu jafu liema tribe tiegħu huwa, u jekk hu jkun raġel trusty li tmur mal-thee.

{5:9} hekk hu sejjaħ lilu, u hu gie, u huma saluted wieħed mill-ieħor.

{5:10} Tobit imbagħad qal għalih lilu, hu, shew miegħi tal liema tribe u l-familja as l-Arti.

{5:11} li min hu qal, Dost as ifittxu għall-tribe jew

familja, jew xi bniedem mikrija li jimxi ma ' l-thy
iben? Imbagħad qal Tobit

għalih lilu, I kienu jafu, ħu, thy kindred u l-isem.

{5:12} imbagħad hu qal, jien Azarias, l-iben ta ' Ananias-
kbira, u ta ' l-thy brethren.

{5:13} Tobit imbagħad qal, as Arti Merħba, brother; ikunu
mhux issa irrabjat miegħi, għaliex I kienu Malsjan biex ikunu
jafu

thy tribe u thy tal-familja; għal as Arti aħwa tiegħi, ta ' l-
stock onesta u tajba: għal inkun naf Ananias u Jonathas,
Sons ta dak Samaias kbira, kif aħna mexa flimkien ma '
Jerusalem

għal qima, u offra l-firstborn, u l-għexur tal-

frott; u huma ma kinux seduced bl-izball tal-tagħna

brethren: l-aħwa tiegħi, as l-Arti ta ' ħażna tajba.

{5:14} imma Għidli, pagi liema għandha I jagħtu thee? nxif

as a drachm kuljum, u l-affarijiet meħtieġa, fir-rigward tal-mini
propriji

iben?

{5:15} iva, barra minn hekk, jekk ye ritorn sikur, inżid

ħaġa biex thy il-pagi.

{5:16} hekk kienu pjaċir ukoll. Imbagħad qal hu li Tobias,
Ipprepara thysself għall-vjaġġ, u Alla jibgħatlek oġġett
vjaġġ. U meta ibnu kien ippreparat affarijiet kollha sa l-
vjaġġ, qal missieru, as tmur ma ' dan il-bniedem, u Alla,
li dwelleth Norbert, prosper l-vjaġġ tiegħek, u l-
Angel ta żżomm Alla għandek kumpanija. Hekk huma marru
raba it-Tnejn,
u tal-bniedem żgħażaġħ kelb magħhom.

{5:17} Anna imma ommu wept, u qal li Tobit, għaliex
hast as jintbagħtu bogħod tagħna iben? mhuwiex hu l-persunal
ta ' l-idejn tagħna,
f li jmorru ' l ġewwa u ' l quddiem lilna?

{5:18} ma għandhomx ikunu greedy biex iżżid l-flus għall-flus:
imma ħalli hu jkun
bħala jirrifjuta fir-rigward tat-tfal tagħna.

{5:19} għal dak li l-Lord hath mogħtija lilna għall-ħajjin ma
doth biżżejjed lilna.

{5:20} imbagħad qal Tobit lilha, jieħdu l-ebda kura, oħt
tiegħi; hu

għandhom ritorn b ' sigurtà, u l-għajnejn thine għandu jara lilu.

{5:21} għall-angel tajba se jżomm lilu kumpanija, u

dan il-vjaġġ għandu jkun li jiffjorixxu, u għandu jirritorna bla periklu.

Pagna Tobit 562

{5:22} imbagħad hi magħmula fit-tmiem tal-Qorti.

{6:1} u kif huma marru fuq il-vjaġġ tagħhom, ikunu ġew-
fl-għaxija biex ix-xmara Tigris, u huma pprezentati hemm.

{6:2} u meta l-bniedem żgħażaġħ niżel biex jaħslu
lilu nnifsu, ħut a leaped mill-xmara, u jkollhom
devoured lilu.

{6:3} imbagħad -angel qal lilu għalih, jieħu l-ħut. U l-
il-bniedem żagħżagħ stabbiliti jżommu tal-ħut, u ġibed biex l-
art.

{6:4} biex min-angel qal, iftaħ il-ħut, u jieħdu l-
tal-qalb u l-fwied u l-il, u mqiegħed minnhom b'mod sigur.

{6:5} hekk il-bniedem żgħażaġħ kienx bħala l-angel ikkmanda
lilu;

u meta dawn kienu inkaljat il-ħut, dawn kienux jieklu huwa:
imbagħad huma

it-tnejn marru fi triqthom, sa huma ġibdet viċin l-Ecbatane.

{6:6}-bniedem żgħar imbagħad qal lill-angel, ħu

Azarias, għal liema užu huwa l-qalb u l-fwied u l-gal ta ' l-

il-ħut?

{6:7} u norganizzaw għalih lilu, li tmiss il-qalb u l-fwied, jekk a devil jew l ispiriti evil trouble xi, aħna għandhom jagħmlu a

d-duħħan tiegħu qabel il-bniedem jew il-mara, u l-parti għandu jkun mhux aktar vexed.

{6:8} kif għall-il, huwa tajjeb li anoint raġel li hath bjuda fl fl-għajnejn tiegħu, u hu għandu tkun fieqet.

{6:9} u meta dawn kienu jidħlu ħdejn Rages,

{6:10}-angel qal lill-bniedem żgħażaġħ, Brother, għal jum Aħna għandhom jiddepożitaw ma ' l-Raguel, li huwa thy cousin; hu wkoll hath

bint biss wieħed, jismu Sara; I se jitkellmu g aliha, dik hi jistgħu jingħataw thee għal mara.

{6:11} għall thee biex doth id-dritt ta ' l-appertain tagħha, li jaraw

as biss l-Arti ta ' l-kindred tagħha.

{6:12} u l-maid huwa ġust u għaqli: issa għalhekk jisma

Kuntatti Magenbi, u I se titkellem mal-missier; u meta aħna lura minn

Rages aħna se ticcelebra ż-żwieġ: għal inkun naf li

Raguel ma jistax ewwi; x lil lilha għall-ieħor skond il-ligi ta ' l-Moses, imma li hu għandu jkun ħati tal-mewt, għax id-dritt tal-wirt doth pjuttost appertain biex thee minn għal oħra.

{6:13} imbagħad il-bniedem żgħażaġħ imwieġba-angel, għandi mismugħa, hu Azarias li dan maid hath ġiet mogħtija lill sebat irġiel, li kollha mietu fil-kamra taż-żwieġ.

{6:14} u issa jien l-uniku iben ta ' missieri, u jien jibyögœux, anqas jekk immur lilha għalih, I jmutu, bħala l-oħra qabel: għall-

ispirtu wicked loveth lilha, li hurteth l-ebda korp, imma dawk li jidħlu għalih lilha; Għaldaqstant I wkoll biża anqas I jmutu, u idaħħlu l-ħajja tiegħi missierek u omm tiegħi nagħmel minħabba l-

gravi ma sorrow: għal ikollhom ebda iben oħra biex jidfnu minnhom.

{6:15} imbagħad-angel qal għalih lilu, Dost as ma

Ftakar-ë. li thy missier taw thee, dik as

shouldest ra mara ta thine stess kindred? aldaqstant

tisma lili, O aħwa tiegħi; għal hi għandha tingħata thee lil martu;

u tagħmel as ebda reckoning ta ' l-ispirtu evil; għal dan l-istess

bil-lejl għandhom hi tingħata thee fi żwieġ.

{6:16} u meta as shalt jibdew ż-żwieġ

kamra, as shalt jieħdu l-irmied tal-fwieħa, u shalt jigu

fuqhom xi wħud mill-qalb u l-fwied tal-ħut, u shalt

jagħmlu a duħħan magħha:

{6:17} u l-devil għandu riħa huwa, u jobbligawhom bogħod, u

qatt jidħlu mill-ġdid xi aktar: imma meta as shalt jidħlu

lilha, il-lok sa kemm minnkom, u jitolbu lil Alla li huwa merciful,

li se jkollu pity fuq int, u ħlief int: biża ma, g andha

maħtura għalih thee mill-bidu; u as shalt

jippreservaw lilha, u hi għandha tmur mal-thee. Barra minn
hekk l

Ejja ngħidu li hi għandha ġgorr thee tfal. Issa meta Tobias

kienu semgħu dawn il-ħwejjeg, hu loved tagħha, u l-qalb tiegħu
kienet

effectually jingħaqad lilha.

{7:1} u meta dawn kienu jidħlu biex Ecbatane, ikunu ġew

biex id-dar ta ' Raguel, u Sara milħuqa minnhom: u wara li

kienu saluted lil xulxin, hi ġabhom fis-dar.

{7:2} imbagħad qal Raguel biex Edna martu, kif jixtieq hu dan

bniedem żgħażaġħ biex Tobit cousin tiegħi!

{7:3} Raguel u mitlub minnhom, minn fejn huma ye,
brethren? Li lilha huma qal, aħna huma tal-sons tal
Nephthalim, li huma captives fl-Nineve.

{7:4} imbagħad norganizzaw lilhom, ye jafux Tobit tagħna
kinsman? U huma qal, nafu lilu. Imbagħad qal hu, ikun hu
b ' saħħithom?

{7:5} u qal, huwa kemm ħaj, u b ' saħħithom:
u Tobias qal, hu missieri.

{7:6} imbagħad Raguel leaped, u kissed lilu, u wept,

{7:7} u diplomatiku lilu, u qal għalih lilu, as l-Arti-
iben tal-bniedem onest u tajjeb. Imma meta hu kienu semgħu li
Tobit kien għama, hu kien sorrowful, u wept.

{7:8} u bl-istess mod Edna martu u bintu Sara
wept. Barra minn hekk huma milquha minnhom cheerfully; u
wara

li huma kellhom maqtula a ram tal-qatgħa, huma ffissati ħanut
tal-laħam

fuq il-mejda. Imbagħad qal Tobias biex Raphael, Azarias Ħu,
jitkellmu ta ' dawk l-affarijiet li as didst tkellem bil-mod,
u ħalli dan in-negozju jiġu mibgħuta.

{7:9} hekk hu kkomunikat il-materja ma Raguel: u

Raguel qal li Tobias, Eat u xorb, u tagħmel merry:

{7:10} għal huwa jilħqu dak as shouldest ewwi; x lil tiegħi

bint: Madankollu se niddikjara għalih thee l-verità.

{7:11} I taw tiegħi bint fil-żwieġ te sebat

irġiel, li miet dak bil-lejl ikunu ġew lilha għalih:

Madankollu għall-prezent ikunu merry. Imma Tobias said, I se jieklu xejn hawn, sakemm aħna jaqblu u lef wieħed għall-ieħor.

{7:12} Raguel qal, imbagħad-tieħu lilha minn minn issa l quddiem

skond il-manjiera, g as-Arti tagħha cousin, u li hi

thine, u l-merciful Alla jagħtik suċċess tajba kollha affarijiet.

{7:13} imbagħad hu msejjaħ bintu Sara, u hi waslet biex

missier, u hu ħa lilha mill-idejn, u taw ha li tkun

mara li Tobias, tgħid, Behold, jieħdu ha wara l-liġi ta ' l-

Moses, u jwasslu lilha away biex thy il-missier. U hu diplomatiku minnhom;

{7:14} u sejjaħ Edna martu, u ħa l-karta, u ma

jikteb strument ta ' kuntratti, u magħluqin hu.

{7:15} allura huma bdew jieklu.

Paġna 563 Tobit

{7:16} wara li Raguel martu Edna imsejha, u qal għalih
ha, oħt, jipprepara l-kamra ta ' l-ieħor, u idaħħlu lilha fl-thither.

{7:17} li meta hi kellu jsir kif kien bidden lilha,
hi mressqa lilha thither: u hi wept, u hi riċevuta l-
tiċrit ta ' bintha, u msemmija għalih/ha,

{7:18} tkun ta ' kumdità tajba, bint tiegħi; il-Lord ta ' l-
wieħed raāel ikun qabad u terrestri jagħtu thee joy għal dan thy
sorrow: tkun tal-

kumdità tajba, bint tiegħi.

{8:1} u meta dawn kienu supped, huma migjuba Tobias fl-
għalih lilha.

{8:2} u kif hu mexa, hu jiftakar il-kliem tal-
Raphael, u ħadu l-irmied tal-fwejjaħ, u differita l-
tal-qalb u l-fwied tal-ħut għamlet, u ssir a tad-duħħan
magghom.

{8:3}-li riħa meta kellu smelled l ispiriti evil,
hu enta f'partijiet l-akbar ta ' l-Egittu, u l-angel marbuta
lilu.

{8:4} u wara li dawn kienu t-tnejn Agħlaq is-sistema f ' flimkien,

Tobias ždiedu mis-sodda, u qal, Sister, iqumu, u ħalli lilna
jitolbu li Alla se jkollha pity fuq lilna.

{8:5} imbagħad beda Tobias jġifieri, diplomatiku Arti as, O Alla
tal-missirijiet tagħna, u diplomatiku huwa thy isem is u erojku
għall

qatt; Ħalli l-heavens bless thee, u l-kreaturi kollha thy.

{8:6} as madest Adam, u gavest lilu Eve martu

għal għajnuna għal u waqfa: wieħed minnhom ikun ġie l-
umanità: as hast

qal, li ma jkunx tajjeb li l-bniedem għandu jkun waħdu; rridu
jagħmlu

għalih lilu għajnuna simili għalih innifsu.

{8:7} u issa, O Lord, I jieħdu dan ma oħt tiegħi għal kotran u
frisk

imma uprightly: għalhekk mercifully ordain li aħna nistgħu
jsiru minn sena flimkien.

{8:8} u hi qal miegħu, Amen.

{8:9} sabiex dawn slept kemm dak il-lejl. U Raguel qamet, u
marru u magħmula a grave,

{8:10} tgħid, I biża jkunx il-każ hu wkoll ikunu mejta.

{8:11} imma meta Raguel kien jidħlu fis-dar tiegħu,

{8:12} norganizzaw għalih martu Edna. Ibgħat wieħed tas-servi, u ħalli ha tara jekk hu jkun ħaj: jekk hu jkun mhux, li aħna jistgħu jidfnu lilu, u ebda bniedem jafuha.

{8:13} sabiex l-maid fetaħ il-bieb, u marru fil-, u nstabu minnhom it-tnejn Nemmen,

{8:14} u daħlu raba, u g minnhom li hu kien ħaj.

{8:15} imbagħad Raguel fahhar Alla, u qal, O Alla, as

l-Arti worthy biex ikunu fahhar ma praise pura u is kollha;

għalhekk ħalli thy Qaddisin thee jwassal biex ma thy il-kreaturi kollha; u l-

ħalli thine angels kollha u thine jeleggi praise thee għal dejjem.

{8:16} as l-Arti biex ikunu fahhar, għal as hast magħmula Kuntatti Magenbi

joyful; u li huwa ma jigu miegħi li l suspettati; imma

as hast ittrattati lilna skond thy-Birgu kbira.

{8:17} as l-Arti biex ikunu fahhar għax as hast kellu

Birgu ta tnejn li kienu biss begotten ulied tagħhom

missirijiet: jagħtuhom Birgu, O Lord, u temm ħajjithom fl-

tas-saħħa bil-kant u l-Birgu.

{8:18} imbagħad Raguel bade mill-impjegati tiegħu biex timla l-grave.

{8:19} u hu miżmum il-festa ta ' żwieġ erbatax-il jum.

{8:20} għal qabel il-ġurnata taż-żwieġ kienu lesti,

Raguel kien qal għalih lilu mill-ġurament, li hu m ' għandhiex
titbiegħed sa l-erbatax-il ġurnata taż-żwieġ kien skada;

{8:21} u imbagħad hu għandu jieħu l-nofs ta ' l-oġġetti tiegħu, u

Mur fis-sigurtà missieru; u għandu jkollu l-bqija meta l

u l-mara tiegħi tkun mejta.

{9:1} imbagħad Tobias imsejjaħ Raphael, u qal għalih lilu,

{9:2} Azarias Hu, jieħdu mal thee ħaddiem, u tnejn

camels, u mur Rages tal-midja biex Gabael, u idaħħlu Kuntatti
Magenbi

il-flus, u ħallih lilu-żwieġ.

{9:3} għal Raguel hath Ġuramentat li l m ' għandux jitlaq.

{9:4} imma missieri counteth il-jum; u jekk l persistenti twila,
hu se jkun sorry ħafna.

{9:5} hekk Raphael ri; t, u ipprezentata ma Gabael, u

lilu taw il-kaligrafija: li titressaq xkejjer li

kienu ssiġillati sa, u tathom lilu.

{9:6} u kmieni fil-ġhodu huma marru raba t-tnejn

flimkien, u daħal mal-żwieġ: u Tobias diplomatiku tiegħu

mara.

{10:1} issa Tobit missieru magħduda kull jum: u meta

il-jum tal-vjaġġ kienu skada, u huma daħlu mhux,

{10:2} imbagħad Tobit qal, huma huma mizmuma? jew huwa Gabael

mejta, u hemm hu l-ebda bniedem li jtuh il-flus?

{10:3} Therefore hu kien sorry ħafna.

{10:4} imbagħad martu qal għalih lilu, l-iben tiegħi huwa mejjet, jara li hu stayeth twil; u hi bdiet wail lilu, u qal,

{10:5} issa l kura għal xejn, l-iben tiegħi, peress l jkollhom ħalli Mur thee, id-dawl ta ' l-għajnejn tal-mini.

{10:6} li lilhom Tobit qal, iżommu l-paċi thy, jieħdu l-ebda kura, minflok hu sigur.

{10:7} imma hi qal, iżommu l-paċi thy, u jqarraq il-Kuntatti Maġenbi ma;

l-iben tiegħi huwa mejjet. U hi marret kif kull jum fil-mod li huma marru, u ma jieklux ebda laħam fuq tas-bi-nhar, u waqfet iljieli ma kollu li bewail binha Tobias, sal-erbatax-il ġurnata taż-żwieġ kien skada, liema Raguel kellu Ġuramentat li hu għandhom jonfqu hemm. Imbagħad Tobias qal li

Raguel, Hhallini mur, għal missieri u d-dehra tiegħi omm mhux aktar biex tara lili.

{10:8} imma missieru fil-liġi qal għalih lili, qatran miegħi, u l se tibgħat lill-missier thy, u huma għandhom jiddikjaraw għalih lili

kif affarijiet jimxi ma thee.

{10:9} Tobias imma qal, Nru; iżda Hhallini mur missieri.

{10:10} Raguel imbagħad qamet, u taw lili Sara martu, u nofs tiegħu merkanzija, impjegati, u baqar, u l-flus:

Pagna Tobit 564

{10:11} u hu diplomatiku minnhom, u li minnhom jintbagħtu bogħod,

tgħid, l-Alla tal-Norbert jagħtik vjaġġ prosperuż, it-tfal tiegħi.

{10:12} u hu qal li bintu, sinjurija thy missier

u thy-omm fil-liġi, li huma issa thy il-ġenituri, f'dak l

tista ' tisma ' rapport tajba ta thee. U hu kissed tagħha. Edna wkoll

qal li Tobias, il-Lord ta ' Norbert tirrestawra thee, tiegħi dear aħwa, u l-għotja li l jistgħu ara thy ulied tiegħi

bint Sara qabel l jmutu, li l jistgħu rejoice quddiem il-

Lord: behold, I jikkommettu tiegħi bint għalih thee ta speċjali trust; fejn huma ma entreat evil tagħha.

{11:1} praising wara dawn l-affarijiet Tobias mexa l-mod tiegħu, Alla li hu kien mogħti lilu vjaġġ li jiffjorixxu, u diplomatiku Raguel u Edna martu, u mexa fuq il-mod tiegħu sal-huma ġibdet hdejn għalih Nineve.

{11:2} imbagħad Raphael qal li Tobias, as knowest, brother, kif as didst ħalli thy il-missier:

{11:3} ħalli lilna haste qabel thy il-mara, u jipprepara d-dar.

{11:4} u jieħu fil-idejn thine il-tal-ħut. Hekk huma mexa l-mod tagħhom, u l-kelb mexa wara minnhom.

{11:5} issa Anna tqarrqu tfittex lejn il-mod għall-binha.

{11:6} u meta hi espied lilu ġejjin, hi qal li tiegħu missier, Behold, thy cometh ta ' l-iben, u l-bniedem li mexa mal-lilu.

{11:7} imbagħad qal Raphael, inkun naf, Tobias, li thy l-missier jiftaħ għajnejn tiegħu.

{11:8} Therefore anoint as għajnejn tiegħu mal-il, u qed tittaqqab magħhom, hu għandu oġġrok, u l-bjuda fl

għandhom jaqgħu bogħod, u hu għandu ara thee.

{11:9} imbagħad Anna ħaddimt raba, u waqa ' fuq l-għonq tat lilha

iben, u l-imsemmija għalih lilu, li jaraw l raw thee, l-iben tiegħi, minn minn issa l quddiem jien kontenut li jmutu. U huma wept it-tnejn.

{11:10} Tobit marru wkoll tiddikjara lejn il-bieb, u stumbled: imma ibnu ħaddimt għalih lilu,

{11:11} u ħa l-istiva ta ' missieru: u hu strake tal-

il fuq għajnejn tiegħu missirijiet, tgħid, ikunu ta ' l-Appostlu tajba, missieri.

{11:12} u meta beda l-għajnejn tiegħu biex smart, li hu għal minnhom;

{11:13} u bjuda l fl pilled bogħod mill-kantunieri

ta ' l-għajnejn tiegħu: u meta ra lil ibnu, li hu waqa ' fuq għonq tiegħu.

{11:14} u hu wept, u l-Arti imsemmi, Blessed as, O Alla,

u diplomatiku huwa thy isem għal dejjem; u diplomatiku huma kollha thine

angels is:

{11:15} g as hast scourged, u hast meħuda pity

Kuntatti Maġenbi: għal, behold, I ara tiegħi iben Tobias. U ibnu marru fil-

rejoicing, u g missieru l-affarijiet kbira li kellu ġara lilu fil-Media.

{11:16} imbagħad Tobit mexa l-biex jilħqu bintu fil-liġi fejn il-grad ta-Nineve, rejoicing u praising Alla: u huma li raw lilu go marvelled, għax hu kien irċieva tiegħu vista.

{11:17} Tobias imma taw Grazzi qabilhom, għax Alla kellu Birgu lilu. U meta hu jkun ġie ħdejn Sara tiegħu bint fil-liġi, hu diplomatiku lilha, tgħid, as Arti Merħba, bint: Alla jkun diplomatiku, li hath miġjuba thee għalih lilna, u blessed ikunu thy missier u omm thy. U kien hemm kant fost l-brethren kollha tiegħu li kienu fid-Nineve.

{11:18} u Achiacharus, u Nasbas iben ta ' ħuħ, daħlu:

{11:19} u Tobias' żwieġ kienet miżmuma sebat ijiem ma kant kbira.

{12:1} imbagħad Tobit sejjaħ lil ibnu Tobias, u qal għalih lilu, tiegħi iben, ara li l-bniedem jkollu tiegħu pagi, li mexa

ma thee, u l-as għandu jagħtih aktar.

{12:2} Tobias u qal għalih lilu, O missier, huwa ebda ħsara miegħi biex tagħtih nofs ta ' dawk l-affarijiet li ġabu l:

{12:3} għal huwa hath migjuba miegħi jerggħu għall thee b ' sigurtà, u

sar kollu il-mara tiegħi, u migjuba miegħi l-flus, u

bl-istess mod li għalqu thee.

{12:4} imbagħad il-bniedem qadim qal, li huwa dovut lilu għalih.

{12:5} hekk hu msejjaħ l-angel, u hu qal lilu għalih, jieħu

nofs ta ' dak kollu li ye ġabu u tmur bogħod fis-sigurtà.

{12:6} allura hu jkun ħa minnhom it-tnejn minn xulxin, u qal għalih minnhom,

Bless Alla, jwassal biex lilu, u tkabbar lilu, u jwassal biex lilu għal

l-affarijiet li huwa hath jsir għalih int fil-vista kollha

li ħaj. Huwa tajjeb li jwassal biex Alla, u exalt ismu, u

honourably li shew dawn ix-xogħlijiet ta ' Alla; għalhekk ma jkunx

slack jwassal biex lilu.

{12:7} hija tajba biex iżommu mill-qrib il-sigriet tal-king, imma huwa

huwa Onorabbli li juru x-xogħlijiet ta ' Alla. Tagħmel dak li huwa

tajba, u mhux evil għandha tmiss lilek.

{12:8} prayer hija tajba mal-glokożju u alms u righteousness. Ftit ma righteousness huwa aħjar minn tant ma unrighteousness. Huwa aħjar biex jagħti alms minn biex

jistabilixxu l-deheb:

{12:9} għall-alms doth jagħti mill-mewt, u neħhi l-għandhom bogħod kollha sin. Dawk li jeżercitaw alms u righteousness għandha tkun mimlija bil-ħajja:

{12:10} imma li sin huma għedewwa għall-ħajja tagħhom stess.

{12:11} Vangeli I se jzomm qrib xejn minn għandek. Għall-I qal, li ma kienx tajjeb biex iżommu mill-qrib il-sigriet tal-king, imma li

kien Onorabbli li juru x-xogħlijiet ta ' Alla.

{12:12} issa għalhekk, meta as didst jitolbu, u Sara thy bint fil-ligi, I ma idaħħlu l-remembrance tal-tiegħek tattielet talbiet qabel l-waħda is: u meta as didst jidfnu l-mejta, I kien ma thee bl-istess mod.

{12:13} u meta as didst għandhiex tittardja titla, u Ħalli thy lejla, mur u tkopri l-mejjet, thy Att tajba ma kien hid mill-Kuntatti Maġenbi: imma I kien ma thee.

{12:14} u issa Alla hath mibgħut nagħmel fix-xog ol thee u Sara thy bint fil-liġi.

{12:15} jien Raphael, wieħed mill-angels is seba, li jipprezenta l-tattiet talbiet tal-Qaddisin, u li jmorru fil- u

Pagna 565 Tobit

' l barra qabel l-glory tal-is wieħed.

{12:16} imbagħad huma kienu t-tnejn inkwiet, u waqa ' tagħhom

uçuħ: għal dawn il-biza.

{12:17} imma hu qal għalih minnhom, biza ma, għal hi għandhom imorru

ukoll miegħek; jwassel biex Alla għalhekk.

{12:18} għall ma ta xi favur tal-minjiera, imma bir-rieda tal-Alla tagħna l daħlu; aldaqstant jwassel biex lilu għal dejjem.

{12:19} f'dawn il-ġranet kollha l dehrux għalih int; imma l ma la jieklu u lanqas xorb, imma ye kienx ara vizjoni.

{12:20} issa għalhekk jagħti Grazzi Alla: għal fejn immur sa lilu li mibgħuta lili; imma jikteb l-affarijiet kollha li huma magħmula fl-

ktieb.

{12:21} u meta inħolqu, huma raw lilu aktar.

{12:22} imbagħad huma confessed l-kbira u sabiħa
Xogħlijiet ta ' Alla, u kif kien deher-angel tal-Lord
għalih minnhom.

{13:1} imbagħad Tobit kitbu l-misteru ta ' l-rejoicing, u qal,
Blessed ikun Alla li liveth għal dejjem, u diplomatiku jkun tiegħu
Renju.

{13:2} hu doth scourge, u hath Birgu: hu leadeth
isfel biex hell, u bringeth mill-ġdid: lanqas ma hemm xi wħud li
jistgħu jigu evitati tiegħu bl-idejn.

{13:3} confess lilu qabel l-Gentiles, ye tfal ta ' l-
Iżrael: għal huwa hath imferrex lilna fosthom.

{13:4} hemm tiddikjara greatness tiegħu, u extol lilu qabel
il-ħajja kollha: huwa l-Lord tagħna, u huwa l-Alla tagħna
Missier għal dejjem.

{13:5} u hu se scourge lilna għall-iniquities tagħna, u se
kienu l-Birgu mill-ġdid, u se tigbor lilna mill-Ġnus kollha,
fost min huwa hath imferrex lilna.

{13:6} jekk ye Ixgħel lilu bil-qalb kollha tiegħek, u ma
moħħhom sħiħ, u tiegħek deal uprightly qabel lilu, imbagħad se
hu jdur għalih int, u mhux se Aħbi tiegħu wiċċ mingħandek.

Għalhekk ara dak li hu se jagħmlu miegħek, u confess lilu
ma tiegħek kollu ta ' l-ilsien, u praise l-Lord ta ' jistgħu, u
extol-Re everlasting. Fl-art ta ' tiegħi magħluq ma l
jwassal biex minnu, u niddikjara tiegħu jista u Maesta r li a
sinful

nazzjon. O ye lil min jidneb, Ixgħel u jagħmlu Ġustizzja qabel
lilu: li

tista tgħid jekk hu ser jaċċetta li inti, u kienu Birgu minnek?

{13:7} I se extol Alla tiegħi, u tiegħi f'isem għandu jwassal biex l-
King ta Norbert, u għandu rejoice fl-greatness tiegħu.

{13:8} ħalli irgħiel kollha j itkellmu, u ħalli kollu jwassal biex lilu
għall tiegħu
righteousness.

{13:9} O Ġerusalemm, il-Belt is, hu se scourge thee għall
thy tat-tfal xogħlijiet, u se jkollu Birgu mill-ġdid fis-sons
tal-righteous.

{13:10} jagħti praise mal-Lord, għall hu li huwa tajba: u praise
il-King everlasting, li tiegħu l-tabernacle jistgħu jiġu builded fl-
thee mill-ġdid bil-kant, u ħalli lilu jagħmlu joyful hemm thee fil
dawk li huma captives, u nħobbuha fil thee għal dejjem dawk li
huma miserable.

{13:11} ħafna Nazzjonijiet għandhom jiġu minn sa biex l-isem ta ' l-

l-Alla Lord ma ' rigali fl-idejhom, anke rigali lill-

King ta Norbert; generazzjonijiet kollha għandu jwassal biex thee mal-Gran

kant.

{13:12} cursed huma huma kollha li tobghodhom thee, u diplomatiku

għandhom ikunu li tħobbhom thee għal dejjem.

{13:13} Rejoice u tkun tajtna għat-tfal tal-ġust:

huma għandhom ikunu miġbura flimkien, u għandu bless l-Lord tal-ġusti.

{13:14} O diplomatiku huma dawn li tħobbhom thee, għal dawn m '

rejoice fl-thy-paċi: diplomatiku huma dawn li kienu

sorrowful għat-tbatijiet thy maġġuri kollha; għal dawn għandhom rejoice għall thee,

meta raw thy glory kollha, u għandha tkun tajtna għal dejjem.

{13:15} ħalli tiegħi f'isem bless Alla l-King kbira.

{13:16} għal Ġerusalem għandhom ikunu mibnija b ' sapphires

u emeralds, u ġebel prezzjuż: thy ħitan u torrijiet u

battlements bl-deheb pur.

{13:17} u it-toroq ta għandha tkun lixxa ma

Beril u carbuncle u ġebel tal-Ophir.

{13:18} u kollha għandhom jgħidu li ha toroq, Alleluia; u huma għandu jwassal biex lilu, tgħid, Blessed jkun Alla, li hath extolled hija għal dejjem.

{14:1} hekk Tobit magħmula fit-tmien ta ' l-Alla praising.

{14:2} u hu kien tmienja u ħamsin sena meta hu mitluf vista tiegħu, li ġie rrestawrat lilu wara tmien snin: u huwa taw alms, u hu żdied fil-biża ' ta ' l-Alla Lord, u fahhar lilu.

{14:3} u meta kellu ħafna età hu sejjaħ lil ibnu, u -sons ta ibnu, u qal lilu, l-iben tiegħi, jieħdu thy it-tfal; għal, behold, I am età, u ninsab lest li jtilqu l-ta ' din il-ħajja.

{14:4} hazina tal-midja tiegħi iben, għall-Vangeli nemmen li dawk

affarijiet li Jonas-spake prophet ta ' Nineve, li għandha tkun overthrown; u għall-paċi ta ' żmien li għandu jkun pjuttost fl-

Tal-midja; u illi tvesti tagħna brethren imferrex fl-earth minn dik l-art tajba: u Jerusalem għandhom jiġu desolate, u

I-Alla tal-house fih għandu jigi rrekordjat, u għandhom jigu desolate

għal żmien;

{14:5} u li Alla se jkollhom Birgu fuqhom, u

igibuhom mill-ġdid l-art, fejn dawn għandhom jibnu a

temple, imma mhux simili għall-ewwel, sakemm il-ħin ta ' dik l-età tkun

sodisfatti; u wara huma għandhom jibagħtu lura mill-postijiet kollha ta ' l-

tagħhom magħluq, u jibnu Jerusalem gloriously, u l-

id-dar ta ' Alla għandhom ikunu mibnija fiha għal dejjem mal-erojku

il-bini, kif l-prophets kienu mitkellma tiegħu.

{14:6} u tan-Nazzjonijiet kollha għandu jdur, u l-biza ' ta ' l-Alla Lord

Tassew, u għandu jidfnu tagħhom idols.

{14:7} hekk għandu tan-Nazzjonijiet kollha jwassal biex l-Lord, u l-poplu tiegħu

għandhom confess Alla, u l-Lord għandu exalt l-poplu tiegħu; u l-

dawk kollha li nħobbuha l-Alla Lord fil-verità u ġustizzja għandhom

rejoice, Birgu shewing biex brethren tagħna.

{14:8} u issa, l-iben tiegħi, jitolqu mill-Nineve, għax li dawk l-affarijiet li l-spake Jonas prophet għandhom Vangeli jigu biex jgħaddu.

Pagna Tobit 566

{14:9} imma jzomm as-ligi u l-commandments, u shew thyself merciful u gust, li jistgħu imorru ukoll ma thee.

{14:10} u jidfnu lili decently, u thy omm miegħi;

imma aktar persistenti fil-Nineve. Ftakar, l-iben tiegħi, kif

Aman mqandla Achiacharus li jitressqu lili, kif ta

dawl huwa migjuba minnu fis-dlam, u kif hu tirrizulta f'nuqqas

lilu mill-gdid: għadu gie ssejvat Achiacharus, imma l-oħra kellha tiegħu

rigal: għal hu nizel fis-dlam. Manasses taw

alms, u matul id-nases tal-mewt li huma kienu stabbiliti għall-

lilu: imma Aman nizlu fis-snare, u perished.

{14:11} aldaqstant issa, l-iben tiegħi, tikkunsidra liema alms

doeth, u kif doth jagħti l-righteousness. Meta kellu

dawn l-affarijiet, qal li hu taw sal-ghost fis-sodda, qed xi

mija u tmienja u ħamsin sena; u hu midfuna lili

honourably.

{14:12} u meta Anna ommu kien mejjet, hu midfuna ha ma ' missieru. Imma Tobias tbeġdet ma martu u tfal li Ecbatane li Raguel missieru fil-liġi,

{14:13} fejn sar antik ma unur, u hu midfuna tiegħu missier u omm fil-liġi honourably, u hu wiret is-sustanza tagħhom, u tal-missier Tobit.

{14:14} u miet fil-Ecbatane fil-Media, li jkunu xi mija u seba u għoxrin sena.

{14:15} imma qabel ma miet hu mismugħa tal-qerda tal-Nineve, li kien ħa mill-Nabuchodonosor u Assuerus: u qabel mewtu hu rejoiced fuq Nineve.

APOCRYPHA

TOBIT TAL-KING JAMES BIBBJA 1611